

31990L0423

18.8.1990.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 224/13

DIREKTIVA VIJEĆA

od 26. lipnja 1990.

o izmjeni Direktive 85/511/EEZ o uvođenju mjera Zajednice za kontrolu bolesti slinavke i šapa, Direktive 64/432/EEZ o zdravstvenim problemima životinja koji utječu na trgovinu govedima i svinjama unutar Zajednice i Direktive 72/462/EEZ o problemima u vezi sa zdravstvenim i veterinarskim pregledima pri uvozu goveda, svinja te svježeg mesa iz trećih zemalja

(90/423/EEZ)

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegov članak 43.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽²⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskoga i socijalnoga odbora ⁽³⁾,

budući da je Direktiva 85/511/EEZ ⁽⁴⁾ uvela mjere Zajednice za kontrolu bolesti slinavke i šapa;

budući da je, s ciljem uspostave unutarnjeg tržišta do 1. siječnja 1993., potrebno izmijeniti već poduzete mjere na razini Zajednice za kontrolu bolesti slinavke i šapa u čitavoj Zajednici; budući da je bitno da se u čitavoj Zajednici provodi jedinstvena politika;

budući da je studija Komisije o kontroli bolesti slinavke i šapa pokazala da je usvajanje politike necijepljenja za Zajednicu kao cjelinu poželjnije od politike cijepjenja; budući da je zaključeno da postoji rizik u manipulaciji virusom u laboratorijima zbog mogućnosti prijenosa na prijemljive životinje u okruženju i pri uporabi cjepiva ako postupci inaktivacije ne osiguravaju njegovu neškodljivost;

budući da je studija Komisije u pogledu politike cijepjenja u budućnosti jasno pokazala da se službeno ukidanje cijepjenja protiv bolesti mora provoditi od određenog datuma i da to ukidanje mora biti popraćeno politikom klanja i neškodljivog uklanjanja svih zaraženih životinja (*stamping out*);

budući da Odluka Komisije 88/379/EEZ od 12. srpnja 1988. o usklađivanju pravila koja su odredile države članice u primjeni članka 6. Direktive Vijeća 85/511/EEZ ⁽⁵⁾ već određuje minimum propisa koji će se primjenjivati u svim državama

članicama pri odobrenju izuzetaka od klanja svih životinja na zaraženom gospodarstvu;

budući da, u izvanrednim situacijama kad prijete širenje epizootske bolesti, može biti potrebno pribjeći izvanrednom cijepljenju; budući da je potrebno odrediti uvjete pod kojima se takvo cijepjenje može provoditi;

budući da usvajanje jedinstvene politike Zajednice u kampanji protiv bolesti slinavke i šapa uključuje prilagodbu propisa koji uređuju promet živim životinjama unutar Zajednice i uvoz iz trećih zemalja živih životinja i određenih proizvoda životinjskog podrijetla;

budući da je potrebno odrediti u okviru posebnih mjera financijsku potporu državama članicama u slučaju klanja, neškodljivog uklanjanja i drugih izvanrednih aktivnosti;

budući da funkcioniranje novih mjera mora biti pod nadzorom Komisije, koja će obavještavati Vijeće o njihovoj provedbi jednom godišnje,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Direktiva 85/511/EEZ mijenja se kako slijedi:

1. Članak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 1.

Ova Direktiva određuje mjere kontrole Zajednice koje će se primijeniti u slučaju izbijanja bolesti slinavke i šapa, bez obzira na tip virusa.”

2. U članku 5.:

(a) u točki 2. briše se „(a) u državama članicama ili regijama, u kojima je cijepjenje zabranjeno” i čitava točka (b) se briše;

(b) u točki 3. „ne primjenjuje se” zamjenjuje se sljedećim „ne treba se primjenjivati”.

⁽¹⁾ SL C 327, 30.12.1989., str. 84.

⁽²⁾ SL C 113, 7.5.1990., str. 179.

⁽³⁾ SL C 62, 12.3.1990., str. 44.

⁽⁴⁾ SL L 315, 26.11.1985., str. 11.

⁽⁵⁾ SL L 189, 20.7.1988., str. 25.

3. U članku 6.:

- (a) u prvom podstavku stavka 1., „Članak 5. stavak 2. točka (a), prva i druga alineja i stavak 2. točka (b) alineja (i)” zamjenjuje „Članak 5. stavak 2. prva i druga alineja”;
- (b) u drugom podstavku stavka 1., „(a)” se briše;
- (c) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Pri uporabi stavka 1., države članice primjenjuju mjere određene u Odluci Komisije 88/397/EEZ (*).”

(*) SL L 189, 20.7.1988., str. 25.”

4. U članku 9.:

- (a) zadnja rečenica stavka 1. zamjenjuje se sljedećim:
- „Pri određivanju zona uzet će se u obzir prirodne granice, mogućnosti nadziranja i tehnološki napredak koji omogućava predviđanje mogućeg širenja virusa zrakom ili na bilo koji drugi način, i to razgraničavanje prema potrebi će se ispitati u kontekstu ovih elemenata.”
- (b) u stavku 2. točki (a), prva alineja zamjenjuje se dvjema sljedećim alinejama:
- „— mora se provesti popis svih gospodarstava sa životinjama prijemljivih vrsta,
- gospodarstva koja su predmet takvog popisa moraju biti podvrgnuta redovitim veterinarskim pregledima.”

5. U članku 11. stavku 1., prva i druga alineja „Priloga” i „Priloga I.” zamjenjuju se u oba primjera „Prilogom B”.

6. Članak 13. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 13.

1. Države članice osiguravaju:
- zabranu uporabe cjepiva protiv bolesti slinavke i šapa,
 - da se rukovanje virusom bolesti slinavke i šapa u istraživačke svrhe, dijagnostiku i/ili proizvodnju cjepiva provodi samo u odobrenim objektima i laboratorijima navedenim u Prilozima A i B,
 - da skladištenje, opskrba, distribucija i prodaja cjepiva protiv bolesti slinavke i šapa na teritoriju Zajednice bude pod službenom kontrolom,
 - da se objekti i laboratoriji iz druge alineje odobravaju samo ako ispunjavaju minimalne standarde koje FAO preporučuje za laboratorije koji rade na virusima slinavke i šapa *in vitro* i *in vivo*.

2. Veterinarski stručnjaci Komisije, u suradnji s nadležnim tijelima država članica, provodit će preglede na licu mjesta kako bi provjerili odgovaraju li sigurnosni sustavi koji se koriste u objektima i laboratorijima iz Priloga A i B, minimalnim standardima FAO-a.

Komisija će provoditi ove preglede najmanje jedanput godišnje, a prvi od tih pregleda potrebno je provesti prije 1. siječnja 1992., i prije tog datuma također će podnijeti početno izvješće Stalnom veterinarskom odboru. Popis objekata i laboratorija u Prilozima A i B Komisija može ispitati u kontekstu ovih pregleda, u skladu s postupkom iz članka 17., do 31. prosinca 1991. Popis će se redovito ažurirati u skladu s istim postupkom.

U skladu s istim postupkom, moguće je donijeti odluku o usvajanju jedinstvenog kodeksa dobre prakse za sigurnosne sustave koji se koriste u objektima i laboratorijima navedenim u Prilozima A i B.

3. Bez obzira na odredbe iz stavka 1. o uporabi cjepiva protiv bolesti slinavke i šapa, može se odlučiti, kad je bolest slinavke i šapa potvrđena i prijeto da će se proširiti, o uvođenju cijepjenja u izvanrednim okolnostima koristeći tehničke postupke koji jamče potpunu imunost životinja. U ovom slučaju, mjere koje će se poduzeti moraju uzeti u obzir:

- veličinu geografskog područja na kojem će se provoditi cijepjenje u izvanrednim okolnostima,
- vrste i dob životinja koje će se cijepiti,
- trajanje kampanje cijepjenja,
- posebno mirovanje za cijepjene životinje i njihove proizvode,
- posebno označivanje i posebnu registraciju cijepljenih životinja,
- druge aspekte primjerene izvanrednoj situaciji.

Odluku o uvođenju izvanrednog cijepjenja donosi Komisija u suradnji s državom članicom o kojoj je riječ, djelujući u skladu s postupkom iz članka 16. Ova odluka prvenstveno će uzeti u obzir stupanj gustoće životinja u određenim regijama i potrebu zaštite posebnih pasmina.

Međutim, odstupanjem od prvog podstavka, odluku o uvođenju izvanrednog cijepjenja oko mjesta izbijanja bolesti može donijeti država članica o kojoj je riječ nakon upućivanja obavijesti Komisiji, ako time nisu ugroženi osnovni interesi Zajednice. Ova odluka odmah će se ispitati u okviru Stalnog veterinarskog odbora u skladu s postupkom iz članka 16.”

7. Članak 14. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 14.

1. Do uspostavljanja zaliha cjepiva Zajednice protiv bolesti slinavke i šapa, države članice mogu zadržati rezerve antigena u jednom od objekata iz Priloga.

Za potrebe prvog podstavka, zaključit će se ugovori između Komisije i odgovornih u objektima koje odrede države članice; ugovori moraju posebno navoditi potrebne količine doza antigena, uzimajući u obzir potrebe procijenjene u okviru planova iz članka 5. stavka 1. Direktive 90/423/EEZ (*), za najviše 10 serotipova.

Nakon ovog prijelaznog razdoblja, državama članicama bit će dopušteno da pod nadzorom Zajednice zadrže objekte za pakiranje i skladištenje cjepiva spremnog za izvanredno cijepljenje.

2. Do 1. travnja 1991., Vijeće će, djelujući putem kvalificirane većine, na prijedlog Komisije odrediti specijalizirani institut za provjeru cjepiva i unakrižne imunosti te odrediti njegove ovlasti.

3. Do 1. travnja 1991., Komisija će podnijeti Vijeću izvješće popraćeno, kad je to primjereno, prijedlozima o propisima vezanim uz pakiranje, proizvodnju, distribuciju i stanje zaliha cjepiva protiv bolesti slinavke i šapa u Zajednici, zajedno s prijedlozima za uspostavljanje najmanje dvije rezerve cjepiva Zajednice protiv bolesti slinavke i šapa.

(*) SL L 224, 18.8.1990., str. 13.”

8. Članak 15. briše se.

9. Članak 18. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 18.

Na temelju izvješća Komisije o iskustvu stečenom u primjeni ove Direktive i eventualno priloženih prijedloga, Vijeće će ispitati stanje u roku od dvije godine od donošenja Direktive 90/423/EEZ (*).

(*) SL L 224, 18.8.1990., str. 13.”

10. Dodaje se prilog pod nazivom „Prilog A”, koji se nalazi u Prilogu ovoj Direktivi. Sadašnji Prilog, pod nazivom „Nacionalni laboratoriji koji se bave bolešću slinavkom i šapom”, postaje Prilog B.

Članak 2.

Članak 4.a Direktive 64/432/EEZ ⁽¹⁾, kako je zadnje izmijenjena Direktivom 89/662/EEZ ⁽²⁾, mijenja se kako slijedi:

1. U točki 1. prvog podstavka:

i. redak 3 glasi:

„... koji nisu provodili cijepljenje najmanje 12 mjeseci i ...”;

⁽¹⁾ SL br. 121, 29.7.1964., str. 1977/64.

⁽²⁾ SL L 395, 30.12.1989., str. 13.

ii. B se mijenja i glasi:

„B. kad životinja dolazi iz države članice koja je tijekom prethodnih 12 mjeseci provodila profilaktičko cijepljenje ili je pribjela, u izvanrednim okolnostima, izvanrednom cijepljenju na svom državnom području”;

iii. sljedeći podstavak dodaje se na kraju B i na kraju prvog podstavka točke 2.:

„U tom slučaju, mogu se zatražiti prethodno spomenuta jamstva za razdoblje od 12 mjeseci nakon završetka provedbe izvanrednog cijepljenja.”

2. U prvom podstavku, u točki 2., uvodne riječi zamjenjuju se sljedećim:

„2. Države članice koje su pribjegli, u izvanrednim okolnostima, izvanrednom cijepljenju na svom čitavom državnom području i koje na svom državnom području dopuštaju cijepljene životinje, postaviti će sljedeće uvjete za uvođenje živih goveda na svoje državno područje:”

3. Potrebno je umetnuti sljedeći podstavak prije zadnjeg podstavka:

„Kad je državi članici dopušteno, u skladu s člankom 13. stavkom 3. Direktive 85/511/EEZ (*), kako je zadnje izmijenjena Direktivom 90/423/EEZ (**), pribjeći izvanrednom cijepljenju na ograničenom dijelu svog državnog područja, status ostatka državnog područja neće biti zahvaćen, pod uvjetom da se mjere protiv premještanja cijepljenih životinja provode tijekom razdoblja od 12 mjeseci nakon završetka provedbe cijepljenja.

(*) SL L 315, 26.11.1985., str. 11.

(**) SL L 224, 18.8.1990., str. 13.”

Članak 3.

Direktiva 72/462/EEZ ⁽³⁾, kako je zadnje izmijenjena Direktivom 89/662/EEZ ⁽⁴⁾, mijenja se kako slijedi:

1. Članak 6. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 6.

1. Ne dovodeći u pitanje članak 3. stavak 1., države članice neće odobriti uvoz životinja koje uključuje ova Direktiva, ako ne dolaze iz trećih zemalja:

(a) koje su slobodne od onih bolesti na koje su životinje prijemljive:

— tijekom prethodnih 12 mjeseci, u pogledu goveđe kuge, zarazne pleuropneumonije, bolesti plavog jezika, afričke svinjske kuge i zarazne uzetosti svinja (Tješinska bolest),

— tijekom prethodnih šest mjeseci u pogledu vezikularnog stomatitisa;

(b) u kojima se tijekom prethodnih 12 mjeseci nije provodilo cijepljenje protiv bolesti navedenih u prvoj alineji (a) na koje su te životinje prijemljive.

⁽³⁾ SL L 302, 31.12.1972., str. 28.

⁽⁴⁾ SL L 395, 30.12.1989., str. 13.

2. Države članice postaviti će sljedeće uvjete za uvođenje životinja koje pripadaju vrstama prijemljivim na bolest slinavke i šapa na svoje državno područje:

1. kad životinje dolaze iz treće zemlje koja je slobodna od bolesti slinavke i šapa barem dvije godine, koja nije provodila cijepljenje najmanje 12 mjeseci i koja na svom državnom području ne dopušta životinje koje su bile cijepljene prije manje od godinu dana, jamstvo da životinje nisu bile cijepljene protiv bolesti slinavke i šapa;

2. kad životinje dolaze iz treće zemlje koja je slobodna od bolesti slinavke i šapa najmanje dvije godine, koja provodi cijepljenje i koja dopušta cijepljene životinje na svom državnom području:

(a) jamstvo da životinje nisu bile cijepljenje protiv bolesti slinavke i šapa;

(b) jamstvo da je govedo reagiralo negativno na test na virus slinavke i šapa proveden po metodi laringofaringealnog brisa (probang test);

(c) jamstvo da su životinje reagirale negativno na serološki test proveden za otkrivanje protutijela za virus slinavke i šapa;

(d) jamstvo da su životinje bile izolirane 14 dana u karantenskom objektu zemlje izvoznice pod nadzorom službenog veterinarara. S tim u vezi niti jedna životinja smještena u karantenskom objektu ne smije biti cijepljena protiv bolesti slinavke i šapa tijekom 21 dana prije izvoza i niti jedna životinja, osim onih koje su dio pošiljke, ne smije biti uvedena u karantenski objekt tijekom istog razdoblja;

(e) karantenu u razdoblju od 21 dan.

3. kad životinje dolaze iz treće zemlje koja nije slobodna od bolesti slinavke i šapa najmanje dvije godine:

(a) jamstva iz točke 2.;

(b) daljnja jamstva odredit će se u skladu s postupkom iz članka 30.

Za potrebe ovog stavka, treća zemlja može se i dalje smatrati slobodnom od bolesti slinavke i šapa najmanje dvije godine, čak i ako je zabilježen ograničen broj izbijanja bolesti na ograničenom dijelu njezina državnog područja, pod uvjetom da su takva izbijanja bila iskorijenjena u roku kraćem od tri mjeseca.

3. U skladu s postupkom iz članka 29.:

(a) ne dovodeći u pitanje članak 3. stavak 1., usvojit će se popis trećih zemalja iz kojih je odobren izvoz životinja u Zajednicu i koje ispunjavaju zahtjeve iz stavka 2.;

(b) usvojit će se popis karantenskih objekata iz kojih te zemlje mogu izvoziti životinje u Zajednicu; i

(c) za svaku takvu zemlju donijet će se odluka o eventualnim daljnjim jamstvima.”

2. Članak 14. mijenja se kako slijedi:

1. U stavku 2. točki (a) riječi „egzotična slinavka i šap” brišu se.

2. Dodaje se sljedeći stavak:

„3. Ne dovodeći u pitanje članak 3. stavak 1.:

(a) uvoz svježeg mesa iz trećih zemalja u kojima:

— je bolest slinavke i šapa (sojevi A, O, C) endemska,

— se u slučaju izbijanja bolesti slinavke i šapa ne provodi sustavno klanje životinja,

— se provodi cijepljenje,

dopustiti će se samo pod sljedećim uvjetima:

i. treća zemlja ili regija u trećoj zemlji odobrena je prema postupku iz članka 29.;

ii. meso je zrelo, kontroliranog pH, otkoštено i odstranjene su glavne limfne žlijezde.

Uvoz iznutrica za prehranu ljudi potrebno je ograničiti, uzimajući u obzir znanstveno mišljenje. Mogu se postaviti posebni uvjeti za iznutrice namijenjene farmaceutskoj industriji i industriji hrane za kućne ljubimce. Ova ograničenja i uvjeti usvajaju se u skladu s postupkom iz članka 29.

(b) Uvoz svježeg mesa iz trećih zemalja, u kojima se provodi cijepljenje protiv bolesti slinavke i šapa sojeva SAT ili ASIA 1, dopustit će se samo pod sljedećim uvjetima:

i. da treća zemlja ima regije u kojima cijepljenje nije dopušteno i u kojima se 12 mjeseci nije pojavila slinavka i šap; regije će se odobriti u skladu s postupkom iz članka 29.;

ii. da je meso zrelo, otkoštено, a glavne limfne žlijezde su odstranjene i ne uvozi se dok ne prođu tri tjedna od klanja,

iii. uvoz iznutrica iz ovih zemalja nije dopušten.

(c) uvoz svježeg mesa iz trećih zemalja:

— u kojima se provodi cijepljenje, i

— koje su slobodne od bolesti slinavke i šapa tijekom 12 mjeseci,

dopustit će se u skladu s uvjetima utvrđenim u skladu s postupkom iz članka 29.

(d) uvozu svježeg mesa iz trećih zemalja u kojima:

- se ne provodi rutinsko cijepljenje, i
- je utvrđeno da su slobodne od bolesti slinavke i šapa,

dopustit će se prema postupku iz članka 29. i u skladu s pravilima koja uređuju promet unutar Zajednice.

Dodatna pravila koja se mogu primjenjivati na zemlje iz točaka (a) i (b) prvog podstavka se određuju u skladu s postupkom iz članka 29.”

Članak 4.

1. Države članice koje provode profilaktičko cijepljenje na čitavom državnom području ili dijelu svog državnog područja cijepljenje će prekinuti najkasnije do 1. siječnja 1992. i zabraniti će uvođenje cijepjenih životinja na svoje državno područje od datuma kad prestanu s cijepljenjem.

2. Međutim, stavak 1. počinje važiti s datumom početka primjene odluka iz članka 14. stavka 3. Direktive 85/511/EEZ i članka 23. stavka 1. Direktive 90/425/EEZ u pogledu živih životinja i proizvoda životinjskog podrijetla koji su prijemljivi na bolest slinavke i šapa.

3. Ako odluke iz stavka 2. ne budu usvojene do 30. lipnja 1991., Komisija će izraditi potrebne prijedloge.

Članak 5.

1. Svaka država članica sastavit će krizni plan u kojem se navode nacionalne mjere koje će se provoditi u slučaju izbijanja bolesti slinavke i šapa.

Plan bi morao omogućiti pristup objektima, opremi, osoblju i svom drugom potrebnom materijalu za brzo i učinkovito iskorjenjivanje izbijanja. Plan mora detaljno odrediti potrebe za cjepivom, koje svaka država članica smatra nužnima u slučaju ponovnog uvođenja izvanrednog cijepljenja.

2. Komisija će u skladu s postupkom iz članka 16. Direktive 85/511/EEZ, propisati do 31. prosinca 1990. kriterije koji će se primjenjivati pri izradi planova.

3. Planovi izraženi u skladu s kriterijima iz stavka 2. dostavit će se Komisiji do 31. prosinca 1991.

4. Komisija će proučiti planove kako bi odredila omogućavaju li postizanje željenih ciljeva i predložiti će državama članicama bilo koje potrebne izmjene, posebno s ciljem osiguranja sukladnosti planova s planovima drugih država članica.

Komisija će odobriti planove, prema potrebi izmijenjene u skladu s postupkom iz članka 16. Direktive 85/511/EEZ.

Planovi se mogu naknadno izmijeniti u skladu s istim postupkom uzimajući u obzir razvoj situacije.

5. Komisija može, u skladu s postupkom iz članka 6. Direktive 82/894/EEZ, uspostaviti, odstupanjem od članka 3. stavka 1. Direktive, sustav ranog upozoravanja za obavješćivanje Komisije i drugih država članica o izbijanjima bolesti slinavke i šapa.

Članak 6.

Kako bi se uzele u obzir eventualne poteškoće, a posebno pri primjeni članka 13. stavka 3. Direktive 85/511/EEZ, koje mogu rezultirati prijelazom s propisa koji su postojali prije primjene ove Direktive u jednoj ili više država članica na propise koje donosi ova Direktiva, ili kod provedbe planova predviđenih u članku 5., Komisija može u skladu s postupkom predviđenim u članku 16. Direktive 85/511/EEZ usvojiti odgovarajuće mjere za razdoblje od najviše dvije godine. Posebno, ne dovodeći u pitanje članak 4. točku (a) Direktive 64/432/EEZ, mjere će se usvojiti prije 1. siječnja 1991. u pogledu kretanja životinja koje nisu cijepjene u zadnjih 12 mjeseci.

Članak 7.

Do 1. siječnja 1992., Komisija će podnijeti izvješće o strukturi veterinarskih službi u Zajednici.

Članak 8.

Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do 1. siječnja 1992. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Članak 9.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourg 26. lipnja 1990.

Za Vijeće

Predsjednik

M. O'KENNEDY

PRILOG

„PRILOG A

Država članica	Objekti	
	Javni	Privatni
Belgija	Uccle	—
Danska	Lindholm	—
Njemačka	—	Cooper Behringwerke Bayer
Grčka	Atena	—
Francuska	LCRV Alfort	Rhône-Merieux
Irska	—	—
Italija	Brescia Padova Perugia	—
Luksemburg	—	—
Nizozemska	Lelystad	—
Portugal	—	—
Španjolska	Madrid	Cooper Hipra Sobrino
Ujedinjena Kraljevina	—	Cooper”